

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

### Einnahmen der Zollverwaltung in den Jahren 1947 und 1948

Monat	1947	1948	1948	
			Mehreinnahmen	Mindereinnahmen
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar . . . . .	25 555 276.40	35 249 553 15	9 694 276 75	
Februar . . . . .	23 670 375 65	30 084 740 35	6 414 364 70	
März . . . . .	31 031 700 98	34 115 655 94	3 083 954 96	
April . . . . .	37 085 389 12	44 986 939 05	7 901 549 93	
Mai . . . . .	38 391 412 50	41 563 499 81	3 172 087 31	
Juni . . . . .	33 449 641 20	39 931 015 29	6 481 374 09	
Juli . . . . .	34 095 263 83	30 551 605 97		3 543 657 86
August . . . . .	34 886 769 86	29 251 11.—		5 635 553 86
September . . . . .	32 125 167 29	29 858 639 52		2 261 477 77
Oktober . . . . .	35 926 411 75	29 860 615 39		6 065 796 36
November . . . . .	40 414 746 47	29 497 469 29		10 917 277 18
Dezember . . . . .	42 041 634 84			
Total	408 673 789 89			
November . . . . .	366 632 155 05	374 950 994 76	8 318 839 71	

8316 (ohne Tabak- und Biersteuer)

### Änderungen im diplomatischen Korps in Bern vom 30. November bis 6. Dezember 1948

**Amerika:** Herr George R. Cauty übt die Funktionen eines Ersten Sekretärs der Gesandtschaft aus.

**Bulgarien:** Herr Boris Popoff, Geschäftsträger ad interim, gehört dieser Mission nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen.

**Chile:** Herr Francisco José Oyarzún Gonz lez, Zweiter Sekretär, ist auf einen anderen Posten berufen worden und gehört dieser Mission nicht mehr an.

**Grossbritannien:** Herr Oberstleutnant Raymond Strayle Hawkins, Attaché für Schifffahrtsfragen, ist auf einen anderen Posten berufen worden und gehört der Gesandtschaft nicht mehr an. Herr Schiffskapitän Edward Alexander Read übt die gleichen Funktionen wie sein Vorgänger bei dieser Mission aus, ist jedoch in Paris wohnhaft.

Herr Major J. M. Pyne, Gehilfe des Militärattachés, ist der Gesandtschaft, mit Wohnsitz in Rom, neu zugeteilt worden.

**Peru:** Herr Enrique E. Laroza, Zweiter Sekretär, wurde dieser Mission neu zugeteilt und hat seinen Posten angetreten.

Herr Oberstleutnant Manuel P. García, Luftattaché, gehört der Gesandtschaft nicht mehr an.

**Tschechoslowakei:** Herr Miroslav Tuček, Attaché, ist in Bern eingetroffen und hat sein Amt angetreten.

**Türkei:** Herr Haluk Bilgin, Zweiter Sekretär, ist in Bern eingetroffen und hat seinen Posten angetreten.

**U. d. S. S. R.:** Herr Vassili Pritvorov, Handelsbeirat, gehört dieser Mission nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen.

8316

## Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind auf Grund der abgelegten höheren Fachprüfung folgende gesetzlich geschützte **Titel** gemäss den Bestimmungen der Artikel 42—49 des Bundesgesetzes über die berufliche Ausbildung verliehen worden:

### Diplomierte Damenschneiderin

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Dallenbach Margarita, in Sinneringen-Boll | 4. Mahler Mathilde, Frau, Wald    |
| 2. Kaeser Erika, in Wettingen                | 5. Obrist Margrit, in Wettingen   |
| 3. Lareida Irma, in Aarau                    | 6. Zimmermann Hedy, Frau, Rümlang |
|  | 7. Zobrist Margrit, in Buchs      |

Bern, den 16. Dezember 1948.

8316

**Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit**

## Zulassung von Elektrizitätsverbrauchsmessersystemen zur amtlichen Prüfung

Auf Grund des Artikels 25 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1909 über Mass und Gewicht und gemäss Artikel 16 der Vollziehungsverordnung vom 23. Juni 1933 betreffend die amtliche Prüfung von Elektrizitätsverbrauchsmessern hat die eidgenössische Mass- und Gewichtskommission das nachstehende Verbrauchsmessersystem zur amtlichen Prüfung zugelassen und Ihn das beifolgende Systemzeichen erteilt.

*Fabrikant: C. G. S. Istrumenti di Misura, Monza, Italia*


 Stromwandler, Typ ANK 41,  
für die Frequenz 50 Hz.

Bern, den 7. Dezember 1948.

8316

*Der Präsident  
der eidgenössischen Mass- und Gewichtskommission:*

**P. Joye**

## Auslosung von Obligationen der 3% eidgenössischen Anleihe von 1903.

Die Auslosung der am 15. April 1949 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3% Eidgenössischen Anleihe von 1903 wird **Samstag, den 15. Januar 1949, 10 Uhr vormittags, Bureau Nr. 70, Verwaltungsgebäude des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes in Bern**, stattfinden.

Bern, den 15. Dezember 1948.

8316

**Eidgenössische Finanzverwaltung**  
Kassen- und Rechnungswesen

### Urteile

1. **Schmid Jean Jacques**, geb. 30. Mai 1927, von Basel, ledig, Hilfsarbeiter und Reisender, zuletzt in Martigny wohnhaft. Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 2. März 1946 auferlegte Busse von Fr. 80 wird in 8 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.
2. **Forster-Nussbaumer Albert**, geb. 14. Dezember 1914, von Schaffhausen, verheiratet, Spengler-Installateur, zuletzt in Birsfelden wohnhaft. Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 3. November 1945 auferlegte Busse von Fr. 20 wird in 2 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.
3. **Chavannes Sigismund**, geb. 7. September 1901, von Pruntrut, verheiratet, Versicherungsagent, wohnhaft gewesen in Bern. Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 18. Februar 1947 auferlegte Busse von Fr. 30 wird in 3 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.

Die vorstehenden Urteile erwachsen in Rechtskraft, wenn dagegen nicht innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung die Appellation erklärt wird.

Aarau, den 10. Dezember 1948.

8316

*1. kriegswirtschaftliches Strafgericht,*  
Der Einzelrichter:  
**Dr. Lindegger**

### Urteile

1. **Häring Oswald**, geb. 10. Juni 1926, von Aesch (Baarland), ledig, Kaufmann. Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 16. Juli 1946 auferlegte Busse von Fr. 20 wird in 2 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.

2. **Meier Hans**, geb. 12. März 1890, von Zunzgen (Baselland), verheiratet, Schuhmacher. Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 22. November 1945 auferlegte Busse von Fr. 60 wird in 6 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.

Die vorstehenden Urteile erwachsen in Rechtskraft, wenn dagegen nicht innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung die Appellation erklärt wird.

Aarau, den 13. Dezember 1948.

*1. kriegswirtschaftliches Strafgericht,*

Der Einzelrichter:

**Dr. Lindegger**

8316

### Urteil

**Hirschhorn Eduard**, staatenlos, geb. 29. Juli 1908; Ausläufer, wohnhaft gewesen Bruderholzstrasse 108 in Basel, nunmehr unbekanntem Aufenthaltes.

Urteil: Busse Fr. 10, Kosten Fr. 11.70.

Akteneinsicht: Strafgerichtskanzlei Basel-Stadt, Bäumleingasse 5, Telefon (061) 4 99 00.

Das vorstehende Urteil erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung die Appellation erklärt wird. Die Appellationsschrift ist in drei Exemplaren, begründet, datiert und unterschrieben dem Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, Bern, einzureichen.

Bei rechtskräftigen Urteilen kann binnen 20 Tagen nach Kenntnisnahme des Entscheides beim Richter ein Wiedereinsatzgesuch eingereicht werden.

Basel, den 29. November 1948.

*8. kriegswirtschaftliches Strafgericht:*

Der Präsident:

**Dr. Walter Meyer**

8316

### Urteil

**Hahn Willy**, englischer Staatsangehöriger, geb. 23. September 1917, Müller und Kaufmann, zuletzt wohnhaft gewesen Sevogelstrasse 52 in Basel, nunmehr unbekanntem Aufenthaltes.

Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 5. Juli 1945 auferlegte Busse von Fr. 150 wird in 15 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.

Das vorstehende Urteil erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung die Appellation erklärt wird. Die Appella-

tionschrift ist in drei Exemplaren, begründet, datiert und unterschrieben dem Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, Bern, einzureichen.

Bei rechtskräftigen Urteilen kann binnen 20 Tagen nach Kenntnisnahme des Entscheides beim Richter ein Wiedereinsetzungsgesuch eingereicht werden.

Basel, den 2. Dezember 1948.

8316

8. kriegswirtschaftliches Strafgericht:

Dr. **Walter Meyer**

### Urteil

**Gehri Franz Josef**, geb. 16. Juni 1901 in St. Louis (Elsass), von Todtmoos (Deutschland), Kaufmann, wohnhaft gewesen in Basel, Elisabethenstrasse 34, bei Züger, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes.

Die vom Einzelrichter des 8. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts durch Urteil vom 30. November 1944 ausgesprochene Busse von Fr. 300 wird für den nicht bezahlten Rest von Fr. 220 in 22 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine erhoben.

Das Urteil erwächst in Rechtskraft, wenn es nicht binnen 20 Tagen durch Appellation angefochten wird.

Luzern, den 7. Dezember 1948.

8316

8. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Einzelrichter:

**Korner**

### Umwandlungsurteile

1. **Walther Christian**, des **Andry** und der **Domenica Grunder**, von **Duvin** (Graubünden), geb. 13. März 1922, Landwirt, zuletzt wohnhaft gewesen in **Zuoz** (Graubünden), nach **Peru** ausgewandert. Bussen-umwandlung: Die am 25. August 1947 gesprochene Busse von Fr. 170 wird in 17 Tage Haft umgewandelt, ohne Kosten.
2. **Huber Eugen Ernst**, des **Eugen Hermann** und der **Frieda Schwartin**, von **Oberembrach**, (Zürich), geb. 10. Februar 1921, ledig, Hilfsarbeiter, wohnhaft gewesen in **Basel**, unbekanntem Aufenthalts. Bussen-umwandlung: Die mit Strafmandat vom 2. November 1945 gesprochene Busse von Fr. 50 wird in 5 Tage Haft umgewandelt, ohne Kosten.
3. **Eichmüller Roland Eduard Josef**, des **Josef** und der **Louise Proner**, von **Hasle** (Luzern), geb. 13. März 1923, ledig, unbekanntem

- Aufenthalts. Bussenumwandlung: Die mit Strafmandat vom November 1947 ausgefallte Busse von Fr. 150 wird in 15 Tage Haft umgewandelt, ohne Kosten.
4. Waser Josef Ferdinand, der Maria Theresia, von Morissen (Graubünden), geb. 20. August 1879, Händler und Hausierer, zuletzt wohnhaft gewesen in Disentis, unbekanntes Aufenthalts. Bussenumwandlung: Die am 4. Juli 1946 im Bundesblatt publizierte Busse von Fr. 40 wird in 4 Tage Haft umgewandelt, ohne Kosten.
  5. Quattrini Fritz Giovanni, von Zocca (Italien), geb. 18. April 1922, Marktkrämer, wohnhaft gewesen Metzgergasse 1 in St. Gallen, nun vermutlich in Giuglia, Provinz Modena (Italien). Bussenumwandlung: Die am 1. April 1943 im Bundesblatt publizierte Busse von Fr. 20 wird in 2 Tage Haft umgewandelt, ohne Kosten.
  6. Mocellin Emile Maurice, des Jean und der Marie Picot, von St-Nazaire, geb. 17. November 1915 in Carouge (Genf), Kaufmann, zuletzt wohnhaft gewesen Rue Prévost Martin 37, in Genf, unbekanntes Aufenthalts. Bussenumwandlung: Die mit Einzelrichterurteil vom Dezember 1945 verfügte Busse von Fr. 150 wird in 15 Tage Haft umgewandelt, ohne Kosten.

Chur, den 8. Dezember 1948.

*5. kriegswirtschaftliches Strafgericht,*

Der Präsident:

**Dr. P. Jörmann**

8316

### **Kontumazurteile**

**Schächter Siegfried**, genannt Fritz, des Salomon und der Charlotte geb. Rausch, geb. 16. Juli 1895 in und von Wien, Kapellmeister, zuletzt wohnhaft gewesen in Zürich, dann abgemeldet nach New York, jetzt unbekanntes Aufenthalts.

Urteil des Einzelrichters des 5. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts vom 1. Dezember 1948 wegen Widerhandlung gegen die Goldhandelsvorschriften: Busse: Fr. 400, Kosten: Fr. 198.50. Bezahlung des dem unrechtmässig erzielten Vermögensvorteil entsprechenden Betrages von Fr. 385.50 an den Bund.

Verwertung der beschlagnahmten Goldstücke unter Anrechnung des Erlöses auf die obgenannten Beträge.

**Huttrer Otto Maximilian**, des Alfred und der Pauline Gerstl, geb. 14. Juli 1896 in und von Wien, Dr. med. Zahnarzt, wohnhaft gewesen in Brüssel, Rue des Cultivateurs 41.

Urteil des Einzelrichters des 5. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts vom 1. Dezember 1948 wegen Widerhandlung gegen die Goldhandelsvorschriften:

Busse: Fr. 100, Kosten: Fr. 52.85. Der beschlagnahmte Betrag von Fr. 3134.69 ist nach der Verrechnung mit Busse und Kosten freizugeben.

Chur, den 8. Dezember 1948.

5. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Präsident:

Dr. P. Jörimann

8316

### Strafentscheide

1. Flück Walter Erwin, Bäcker, von Brienz, geb. 22. November 1916, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Feldbergstrasse 31, nun unbekanntem Aufenthalts. Bussennumwandlung: Die mit Urteil vom 14. Oktober 1943 auferlegte Busse im Restbetrag von Fr. 137.10 wird in 14 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.
2. Feller Werner Ernst, Mechaniker, von Uetendorf (Bern), geb. 11. April 1910, zurzeit unbekanntem Aufenthalts. Bussennumwandlung: Die mit Urteil vom 16. Juni 1944 auferlegte Busse im Betrage von Fr. 30 wird in 3 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.

Akteneinsicht: Obergerichtsbau Zürich, Zimmer 3, Hirschengraben 15, Zürich 1.

Die vorstehenden Urteile erwachsen in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung die Appellation erklärt wird. Die Appellationsschrift ist in drei Exemplaren, begründet, datiert und unterschrieben dem Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, Bern, einzureichen. Bei rechtskräftigen Urteilen kann binnen 20 Tagen nach Kenntnissnahme des Entscheides beim Richter ein Wiedereinsetzungsgesuch eingereicht werden.

Zürich, den 9. Dezember 1948.

2. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Präsident:

Steiger

8316

### Publikation

Raiser Werner Adolf, des Adolf und der Hilda Meier, von Binningen (Baselland), geb. 13. Juli 1920, stud. phil., zuletzt wohnhaft gewesen Herisauerstrasse 55 in St. Gallen, nun unbekanntem Aufenthalts, Bussennumwandlung: Die unbezahlte Busse im Betrage von Fr. 500 wird in 50 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.

Rüede Arthur, des Franz und der Julia Spindler, von Sulz (Aargau), geb. 11. Februar 1913 in Neudorf (Elsass), Ehemann der Frieda Ull, Gemüsehändler, wohnhaft gewesen Strassburger Allee 124 in Basel, nun unbekanntem Aufenthalts, angeblich in Marseille.

Bussenumwandlung: Die mit Strafmandat vom 23. November 1945 auf-erlegte Busse von Fr. 240 wird in 24 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen.

Keller Heinrich, des Laib und der Sala Kalb, polnischer Staatsangehöriger, geb. 1. Februar 1925 in Zmigrod (Polen), ledig, Radiotechniker, früher wohnhaft gewesen in Basel, Eulerstrasse 77, nun unbekanntem Aufenthalts, vermutlich in Paris.

Bussenumwandlung: Die unbezahlte Busse im Betrage von Fr. 200 wird in 20 Tage Haft umgewandelt, Kosten werden keine gesprochen.

Chur, den 10. Dezember 1948.

*5. kriegswirtschaftliches Strafgericht,*

Der Präsident:

**Dr. P. Jörmann**

8316

### Vorladung

**Pohorsky Otokar**, geb. 26. Februar 1901, tschechischer Staatsangehöriger, verheiratet, Artist, unbekanntem Aufenthalts, wegen Umwandlung einer nicht bezahlten kriegswirtschaftlichen Busse in Haft. Die Verhandlung vor dem Einzelrichter des 1. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts findet am 24. Dezember 1948, 9 Uhr, im Obergerichtsgebäude in Aarau, Obere Vorstadt 37, statt. Akteneinsicht Obergerichtskanzlei Aarau, Zimmer 11, Telephon (064) 2 32 68. Im Falle des Nichterscheinens wird auf Grund der Akten geurteilt.

Aarau, den 9. Dezember 1948.

*1. kriegswirtschaftliches Strafgericht,*

Der Einzelrichter:

**Dr. Lindegger**

8316

### Öffentliche Vorladung

**Bölsterli Andreas**, illeg. der Anna Helene Bölsterli, geb. 1. April 1917 in Pfaffnau (Luzern), von Fischbach (Luzern), Handlanger, letztbekannte Adresse: Seestrasse 572 bei Baumann, Zürich 2, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes, wegen Umwandlung einer nicht bezahlten kriegswirtschaftlichen Busse von Fr. 10 in einen Tag Haft.

Die Verhandlung vor dem Einzelrichter des 8. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts findet statt: Montag, 24. Januar 1949, 8.30 Uhr, auf dem Bureau des unterzeichneten Einzelrichters Dr. Hans Korner, Obergrundstrasse 26, Luzern, wo auch bis zu diesem Termin die Akten eingesehen werden können (Tel. 2 22 56).

Luzern, den 10. Dezember 1948.

*8. kriegswirtschaftliches Strafgericht,*

Der Vizepräsident:

**Korner**

8316

### Ediktalladungen

**Mitr. Christen Ernst**, des Otto und der Anna geb. Rusterholz, ledig, geb. 2. Februar 1924 in Wald (Zürich), von Affoltern i. E., Chauffeur, zuletzt wohnhaft in Wald, mil. gem. 1078, Mitr., Mitr. Kp. IV/69;

**Schürmann Josef**, des Josef und der Albertina Gehrig, ledig, geb. 9. Januar 1924 in Baden, von Künten, diverse Berufe, zuletzt wohnhaft in Suhr, jetzt französische Fremdenlegion; aus der Armee ausgeschlossen; vorbestraft; werden aufgefordert, Samstag, den 18. Dezember 1948, 09 00 Uhr, persönlich vor dem Divisionsgericht 5, Bäumleingasse 1, Basel, zu erscheinen, um sich gegen die vom Auditor erhobene Anklage (Mitr. Christen wegen fortgesetzter Nichtbefolgung von Dienstvorschriften und Dienstversäumnis; Schürmann Josef wegen fremden Militärdienstes) zu verantworten, ansonst auf Grund der Akten entschieden wird.

Basel, den 9. Dezember 1948.

*Divisionsgericht 5,*

i. A. Der Gerichtsschreiber:

Oblt. **M. Oetterli**

8316

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1948
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	50
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.12.1948
Date	
Data	
Seite	1193-1201
Page	
Pagina	
Ref. No	10 036 475

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.